

**UKRAINIAN CATHOLIC ARCHDIOCESE CATHEDRAL
OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND ANDRIY RABYI
APOSTOLIC ADMINISTRATOR OF PHILADELPHIA ARCHDIOCESE
Преосвященний Владика Андрій Рабій
АПОСТОЛЬСЬКИЙ АДМІНІСТРАТОР ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКОЇ АРХІЄПАРХІЇ

Welcome to our Cathedral ~ Вітаємо вас у Катедрі
Come to your (home) house of worship

VERY REV. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR — о. РОМАН ПІТУЛА, ПАРОХ КАТЕДРИ
REV. DEACON MICHAEL WAAK — о. ДИЯКОН МИХАЙЛО ВАК

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 pm
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
9:00 am in English
10:30 am in Ukrainian

Daily Liturgies:
please see schedule on next page

ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ

У суботу ввечері о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:
9:00 год. по-англійськи
10:30 год. по-українськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
819 North 8th Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office: 215-922-2845
Fax: 215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE: WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830
Cathedral Hall/Pirohy: 215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143
Byzantine Church Supplies: 215-627-0660
E-mail: byzsupplies@yahoo.com
Treasury of Faith Museum: 215-627-3389
E-mail: tofmuseum@ukrcap.org
Missionary Sisters of The Mother of God
Convent: 215-627-7808
E-mail: msmg@ukrcap.org

WELCOME! / ВІТАЄМО!

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of the Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today -- WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цієї чудової Катедрі є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



SANCTUARY CANDLE OFFERINGS

The Candle before St. Nicholas on the Iconostas

In memory of +Bohdan Z. Myr offered by Patricia Myr and Family

You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc.

Ви можете замовити свічку, котра буде горіти у Катедрі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін.

The customary donation for a Sanctuary Candle is \$10.00 per week

**PLEASE
PRAY
FOR:**

- ◆ PEACE AND UNITY IN UKRAINE
- ◆ ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT
- ◆ FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- ◆ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING



СВЯТА СПОВІДЬ

Ласкаво просимо скористати з нагоди відбутися Святу Сповідь у нашому Архикатедральному храмі під час Святих Літургій у суботу (4:30 веч.) та у неділю (о 9:00 та 10:30 год. ранку). Ми щиро вдячні священикам, котрі радо жертвують свій час для Св. Сповідей, і, разом з тим, допомагають нам примиритися з нашим Господом!

HOLY CONFESSION

Please use a Sacrament of Reconciliation available in our Cathedral at Saturday's (4:30pm) and at both Sunday's (9:00am and 10:30am) Divine Liturgies. We are thankful to our visiting priests for gladly offering their time to hear Confession and thus help us to reconcile with our Lord Jesus Christ!

THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

SATURDAY OCTOBER 13 CATHEDRAL	4:30pm	Vespereal Divine Liturgy +Tomasz & Ewa Chetyrba — Oprysk Family +Томаш і Єва Четирба — Родина Оприск		Eng. Англ	Субота 13 жовтня КАТЕДРА
SUNDAY OCTOBER 14 CATHEDRAL	9:00am 10:30am	21st SUNDAY AFTER PENTECOST FATHERS OF THE 7TH UNIVERSAL COUNCIL 21-ша НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА ОТЦІВ 7-ГО ВСЕЛЕНСЬКОГО СОБОРУ Tone 4 Gal. 2:16-20 Gospel: Лк. 8:5-15 or Heb. 13:7-16, Jn. 17:1-13 Divine Liturgy Свята Літургія For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		Engl. Англ Ukr. Укр.	НЕДІЛЯ 14 жовтня КАТЕДРА
MON. OCT. 15 CHAPEL	8:00am	+Stefania Gramiak — Walter & Anna Leskiw +Стефанія Грам'як — Волтер і Анна Леськів			Пон.15жовт КАПЛИЦЯ
TUE. OCT. 16 CHAPEL	8:00am	+Roman Hodowanec — Nicholas Kunderewicz +Роман Годованець — Ніколас Кундеревич			Віт.16жовт КАПЛИЦЯ
WED. OCT. 17 CHAPEL	8:00am	+Walter Gilpin — Maria Wikarczuk +Волтер Гілпін — Марія Вікарчук			Сер.17жовт. КАПЛИЦЯ
THURS. OCT.18 CHAPEL	8:00am	+Wasył Makar — Lesia Richman +Василь Макар — Леся Річман			Четв.18жовт КАПЛИЦЯ
FRI. OCT. 19 CHAPEL	8:00am	+Mykola Jarowuj — Maria Kozak +Микола Яровий — Марія Козак			П'ят.19жовт КАПЛИЦЯ
SATURDAY OCTOBER 20 CATHEDRAL	4:30pm	Vespereal Divine Liturgy +Ivan, Kateryna Horoducki — Maria Jackiw +Іван, Катерина Городицькі — Марія Яцків		Engl. Англ	Субота 20 жовтня КАТЕДРА
SUNDAY OCTOBER 21 CATHEDRAL	9:00am 10:30am	22nd SUNDAY AFTER PENTECOST 22-га НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА Tone 5 Gal. 6:11-18 Gospel: Лк. 16:19-31 For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян +Anna Kyndus — Lydia Kyndus +Анна Киндус — Лідія Киндус		Engl. Англ Ukr. Укр.	НЕДІЛЯ 21 жовтня КАТЕДРА

OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF OCTOBER 6-7, 2018

Basket: \$1713.00; Feast: \$35.00; Candles: \$173.00; Kitchen: \$380.00; Bingo: \$1200.00; Other: \$335.46
May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедри.

Please remember about your Cathedral in your Testament! Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!

ALL ARE WELCOME TO COME TO THE PARISH HALL AND TRY OUR DELICIOUS FOODS & PYROHY

DEEP THANKS GO TO OUR KITCHEN VOLUNTEERS FOR YOUR HELP!

Thank you goes to Walter Fedorin for the donation you have made!

CATHECHISM CLASSES

Our Cathedral Parish catechism classes are being held each Sunday at Cathedral Rectory. Classes will be held 11:45am till 12:30 pm. It is important for parents to have their children attend. Please bring and trust your precious children to us so they can learn about our God and grow as good and faithful Christians. Contact our Cathedral Pastor or Missionary sisters for more information and to sign up for classes.

КАТЕХИТИЧНІ КЛАСИ

У нашій Катедральній парафії проводяться катехитичні класи для наших парафіяльних дітей, котрі відбуваються кожної неділі вранці з 11:45 год. ранку до 12:30 по обіді. Дуже важливо, щоб батьки приводили дітей для навчання. Довірте нам своїх дорожочинних дітей, щоб вони могли навчатися про Господа нашого Бога та вирости добримі і ревнимі християнами.

СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ»

Наше наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 1 листопада (перший четвер місяця), о 7:00 год. вечора у нашому Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх бажаючих, приєднатися до молитви.

“MOTHERS IN PRAYER”

Our next praying gathering of “Mother’s in Prayer” will be held on Thursday November 1st (first Thursday of the month), at 7:00 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

WEDDING ANNIVERSARY CELEBRATION

This year, on Sunday, October 21st, 2018 at 10:30AM in our Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, Philadelphia, Pa. Bishop Andriy Raby will be joining with our married faithful in celebrating the Divine Liturgy honoring **Married Life**.

We invite **all of our married faithful** wishing to celebrate their wedding anniversary in this very special way to come and join in the celebration! It will be a celebration of their love and commitment to each other in the holy state of Matrimony and a witness to the world of their life-long commitment to the Holy Mystery of Crowning, the Sacred Sacrament of Matrimony. During the Divine Liturgy, they will renew their wedding vows, as they gather with other jubilarians from throughout the Archeparchy to celebrate their love, faith, and commitment to each other in the presence of Almighty God and family and friends. After the Divine Liturgy, a dinner with the Bishop Andriy will be an opportunity for all to break bread together. Responses are requested by Friday, October 12, 2018.

СВЯТКУВАННЯ РІЧНИЦЬ ШЛЮБУ

У неділю, 21 жовтня 2018 р. о 10:30 год. ранку в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії, Пенс., Владика Андрій Рабій відправить Службу Божу на вшанування подружнього життя для одружених пар.

Ми **запрошуємо всіх наших одружених вірних**, які побажають відсвяткувати річницю свого шлюбу в такий урочистий спосіб, приєднатися до нас на цьому богослуженні. Це буде святкуванням їхньої любові та посвяти один одному у союзи подружжя, і свідченням перед світом дожиттєвої відданості через коронування в святому таїнстві шлюбу. Під час богослужень вони відновлять свої подружні обіти і разом з іншими ювілярами з архієпархії відсвяткують свою любов, віру й відданість перед лицем Всевишнього Бога, родин та друзів. Обід з Владикою Андрієм після Літургії стане нагодою розділити спільну трапезу. Просимо зголоситися до 12 жовтня 2018 р.

THE ANNUAL CHRISTMAS BAZAAR

This year’s Christmas Bazaar will be held on Sunday, November 18, 2018. Thanks to all who attended a meeting to start preparing for our Bazaar. We ask that you mark your calendars and plan to attend next meetings and this event. Thank you!

ЩОРІЧНИЙ РІЗДВЯНИЙ БАЗАР

Цього року наш Різдвяний Базар відбудеться в неділю 18-го листопада. Щиро дякуємо всім, хто прибув на засідання щодо приготування нашого Базару. Просимо занотувати у своїх календарях цю подію та просимо вашої допомоги. Дякуємо!

CONDOLENCES / СПІВЧУТТЯ

We, as Cathedral Parish Family, would like to express our sincere condolences to Boklaszczuk Family on the occasion of falling asleep of Ewa Boklaszczuk on October 5th, 2018. Her funeral was held at the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia on October 10th, 2018. May the Lord God help and bless grieving Family at this difficult time and may He accept the departed servant of God Ewa into the Heavenly Kingdom.

Everlasting Memory! Vichnaya Pam’yat’!

Наша Катедральна парафіяльна родина складає щирі співчуття родині Боклашук з приводу відходу до вічності Єви Боклашук 5 жовтня 2018 року Божого. Її похорон відбувся 10 жовтня 2018 року Божого у Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Нехай Добрий Господь заліковує рани рани смутку від втрати дорогої особи, а покійну Єву упокоїть в оселях праведних. Вічна пам’ять!

CATHEDRAL ROOF REPAIR

For the last several years there are a few roof leaks in our Cathedral. After contacting a roof repair company it was agreed that there is a need for roof repair by patching and sealing of the Cathedral dome and around stain glass windows. All of this requires a lot of works and leads to expenses. **Total cost for this work is \$65,000.00.** We ask our Parishioners and all the people of good will to support this project and contribute to the specially established fund, which will serve to cover the costs for this repair. Please make your generous donations to the Ukrainian Catholic Cathedral. So far we have received these donations: \$2500.00 - Kowal Family; \$2000.00 - Donna & Joseph Dobrowolskyj; \$1000.00 - Michael Casmer, Maria Wikarczuk; \$500.00 - anonymous, John Schpylchak; anonymous, Michael & Eva Sosnowyj, Roxolana Horbowyj, James & Barbara Magura, Walter & Mary Fedorin, Marc Zaharchuk, Nicholas & Maria Denkowycz; \$400.00 - anonymous; \$300.00 - Theodosia & Christina Hewko, Barbara Bershak; \$250.00 - Kenneth Hitchins, Rita Malinowski; \$200.00 - Arkadij & Julieta Fedkiw, Wasył Makar, Douglas Nefferdorf, anonymous, Walter & Anna Chajka, John & Paula Finley (in memory of Bishop Walter Paska); \$170.00 - Stephanie Pogas (Temple University student); \$100.00 - Alexander & Alyson Fedkiw, Olga Simeonides, Teresa Siwak, Patrycia & Lydia Myr, Anna Siwak, Anna Smolij, John & Donna Sharak, Irene Harlow, Roma Kohut; \$80.00 - Zdorow Family; \$50.00 - anonymous. **Total as of this weekend is: \$14,900.00.** Only \$50,100.00 left. May our Lord Jesus Christ reward you hundredfold for your generosity and bless you and your Families. **THANK YOU!**

PRESERVE AND PROMOTE OUR OWN TRADITIONS

WHEN YOU ENTER CHURCH, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front, in the middle of church — there we are to make the sign of the cross, bow, and kiss the icon and cross displayed there. We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. In our Ukrainian Greek Catholic Churches, we make the Sign of the Cross (holding together the right thumb, index and middle fingers) starting with our forehead, then to our mid-chest, then to our **right shoulder first**, then the left shoulder. Also in our churches, we do not genuflect (brief bending of the right knee towards the altar) - instead, we make the sign of the cross the Eastern way, and then bow towards the altar. And remember that church is a holy place so try to keep quiet (not to talk or laugh loudly) in the Church before, during, or after the church services. Let's preserve and promote our own and beautiful traditions.

ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ

Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молимося за здоров'я та одужання (імена надруковані по англійськи нижче):

PLEASE PRAY FOR THE SICK

Please submit the names of your relatives or friends that do not feel well so that they could be included in bulletin and we could pray for them who need to restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Fr. Ruslan Romaniuk, Deacon Michael Waak, Maria Jackiw, Peggy Konzerowsky, Michael Lubianetsky, Maria Plekan, Jack Righter, Rosalie Senick, Maria Sawicky, Marika Boro-wycka, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Paul Gerber, Jr, Daria Zaharchuk.

CONFESSIONS / СПОВІДІ

If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:15 a.m. on Sundays. Most of the times we have visiting priests during the Divine Liturgies. Avail yourself to God's gifts of mercy and spiritual renewal. If you are admitted to the hospital, or at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call at (908) 217-7202.

Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. вечора щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:15 щонеділі. Також дуже часто є кілька священиків, котрі є присутні у сповідальниці під час Святих Літургій. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення. Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоби хтось зі священиків відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ

The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

MARRIAGES / ОДРУЖЕННЯ

The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for a wedding and begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом Пітулою, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

ASK THE PASTOR

(questions-answers)

(Continued from the previous bulletin)

QUESTION: Can a person be an honest and faithful Christian without going to church?

ANSWER: He/she may on some level be a believer, but such a person is not a good Christian. The true Christian realizes that just as he/she is indebted to neighbors and friends, so too does he/she have debts before God. He/she was made for God. The Christian approaches God, not as an isolated individual, but as a member of a family of faith, new People of God. It is our duty to go to Church and every Catholic is required under pain of mortal sin to participate at Sunday Liturgy.





A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity
to accept the things I cannot change,
courage to change the things I can, and
wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій
прийняти те, що не можу змінити;
силу змінити те, що можу змінити і
мудрість відрізнити перше від другого.

THINGS ARE NOT ALWAYS AS THEY APPEAR

There was once a man who was ship-wrecked and stranded on an island. Every day he prayed asking God to send someone to rescue him, but to his disappointment, no one ever came.

Months passed and this man learned how to survive on the island. During this time, he accumulated things from the island and stored them in a hut that he constructed. One day after hunting for food and returning back to his hut, much to his dismay he saw that his hut was on fire along with everything else he owned!

All of his possessions were going up in smoke! The only thing he had left were the clothes on his back. Initially he was in shock, and then he was consumed with anger and rage!

In his fury he threw a fist into the air and began cursing God and yelling, "God, how could you let this happen to me? I've been praying everyday for months about being rescued and no one has come, and now everything that I have is on fire! How could you do this to me! Why did you let this happen?"

Later the man was on his hands and knees weeping heavily when he happened to look up and catch sight of a ship coming in his direction. The man was rescued and as they were heading back to civilization the man asked the captain, "How were you able to find me?"

The captain responded, "We were voyaging across the ocean when we noticed on the horizon a column of smoke going up. We decided to go check it out and when we did, that's when we found you!"

In life we are going to be confronted with challenges, problems, and disasters. But keep in mind that what the devil has meant for bad, God can transform into your good! What is a catastrophe can sometimes be a blessing in disguise. "The righteous cry out, and the Lord hears, and delivers them out of all their troubles. The Lord is near to those who have a broken heart, and saves such as have a contrite spirit. Many are the afflictions of the righteous, but the Lord delivers him out of them all." Psalms 34:17-19

* * *

СМЕРТНА КАРА (закінчення; початок у попередньому бюлетені)

Чому так суперечливо учительство Церкви про смертну кару? У минулому вона допускалася, а сьогодні засуджується.

В енцикліці «Evangelium Vitae» святий Іван Павло II називає серед знамень надії, що закладають фундамент «цивілізації життя і любові», все більш широке громадське протистояння страти, нехай навіть застосовуваної тільки як інструмент громадської "необхідної оборони": це протистояння впливає з впевненості в тому, що сучасне суспільство здатне успішно боротися зі злочинністю методами, які знешкоджують злочинця, але не остаточно позбавляють його можливості змінити своє життя »(27).

Папа Войтила зауважує також те, про що ми говорили вище: вже в Старому Завіті досить чітко проявляється чуйність до цінності людського життя, хоча воно ще на володіе гостротою Нового Завіту. «Свідченням того, - пояснює Папа, - залишаються деякі аспекти старозавітного законодавства, яке передбачало болісні тілесні покарання і навіть смертну кару. Але загальне посилення, яке стане досконалим в Новому Завіті, - рішучий заклик дотримуватися принципу непорушності фізичного життя і особистої цілісності, а його кульмінація - позитивна заповідь, що вимагає відчувати відповідальність за ближнього як за самого себе: "... Люби ближнього твого, як самого себе "» (Лев 19,18).

У параграфі 56 енцикліки «Evangelium Vitae» Іван Павло II розглядає питання смертної кари в світлі вчення про необхідний захист, який повинен бути пропорційний благу що захищається. «Як всередині Церкви, так і всередині громадянського суспільства все ширше звучить вимога гранично обмежити її застосування або навіть зовсім її скасувати, - пише Папа про смертну кару. - Цю проблему слід розглядати в контексті кримінального правосуддя, яке повинно все більше відповідати гідності людини, а значить, в кінцевому рахунку - і задуму Бога про людину і суспільство. Дійсно, покарання, що накладається суспільством, насамперед має на меті "виправити безлад, зумовлений правопорушенням". Громадські влади повинні протидіяти порушенню прав особистості і суспільства, накладаючи на винного покарання, відповідне злочину, як умова того, щоб він заново отримав право користуватися своєю власною свободою. Таким чином влада одночасно досягає своєї мети, яка полягає у охороні громадського порядку та особистої безпеки, а для самого злочинця покарання стає стимулом і допомогою в виправленні і розплату за гріхи ».

Катехизм Католицької Церкви в своєму колишньому варіанті узагальнює вищевикладені міркування: «За умови, що особистість і відповідальність винного повністю встановлені, традиційне вчення Церкви не виключає застосування смертної кари». Але звернемо увагу на наступне уточнення: «Якщо це єдиний можливий шлях дієво захистити життя людей від несправедливого агресора» (ККК 2267).

В даний час не можна сказати, що смертна кара - це єдина міра захисту людей від агресора: існує система ретельно охоронюваних виправних установ, ізолюючих найнебезпечнішого злочинця від суспільства. Саме це переконання і призвело до видання рескрипту Папи Франциска про зміну положення Катехизму про смертну кару.

* * *

HUMOR: A little boy in church for the first time watched as the ushers passed around the offering plates. When they came near his pew, the boy said loudly, "Don't pay for me Daddy. I'm under five."

СМІЄМОСЬ РАЗОМ... АЗБУКА

- Ти, Галинко, вже знаєш азбуку?
- Авжеж знаю.
- Тоді скажи мені, будь ласка, яка буква йде після «А»?
- Всі інші букви.

